



РУССКИЙ

Чайник VT – 7015G
Чайник предназначен для кипячения воды.

Описание

1. Корпус
2. Сетчатый фильтр
3. Крышка
4. Клавиша открытия крышки
5. Рычаг
6. Шкала уровня воды
7. Клавиша включения/выключения
8. Подставка
9. Место намотки сетевого шнура

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное использование с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

• Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению сети.

• Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в розетку, имеющую надежный контакт заземления.

• Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.

• Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.

• Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.

• Запрещается использовать чайник вне помещений.

• Не оставляйте включенный чайник без присмотра.

• Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.

• Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставку без перекосов.

• Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.

• Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых краев мебели. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.

• Не берите сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.

• Не включайте чайник без воды.

• Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.

• Перед тем, как открыть крышку, снимите чайник с подставки.

• Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.

• Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «0.5L|MIN» и не выше максимальной отметки «MAX|1.7L». Если уровень воды выше максимальной отметки, кипящая вода может вытечь из чайника.

• Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

• Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.

• Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

• Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

• Будьте осторожными при переносе чайника, наполненного кипятком.

• Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Перед тем как снять чайник, отключите его, нажав на клавишу (7) по направлению снизу вверх, а затем снимите с подставки.

• Отключайте устройство от сети перед чисткой или в случае, если вы им не пользуетесь. Отключает устройство от сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.

• Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или любые другие жидкости.

• Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

• Не разрешайте детям касаться корпуса устройства и сетевого шнура во время работы.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства таким лицам возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.

• Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при комнатной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

• Извлеките чайник из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства. Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

• Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу (4).

• Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (6), закройте крышку, установите чайник на подставку (8). Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.

• Включите чайник, нажав на клавишу (7), при этом загорится индикатор, расположенный в клавише (7).

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

Примечание:

• При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавишу «(7)» не блокируют посторонние предметы, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.

• Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен, то есть клавиша «(7)» находится в верхнем положении.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

• Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

• Снимите чайник с подставки (8), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу (4). Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «0.5L|MIN» и не выше максимальной отметки «MAX|1.7L». Для определения уровня воды используйте шкалу (6).

• Закройте крышку (3), чайник расположите на подставке (8).

• Включите чайник, нажав на клавишу «(7)», при этом загорится индикатор, расположенный в клавише (7).

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится, индикатор клавиши (7) погаснет.

• Перед тем как снять чайник с подставки (8), убедитесь, что клавиша (7) находится в верхнем положении.

• После отключения чайника подождите 10-20 секунд, затем вы можете включить его для повторного кипячения воды.

• Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, сработает автоматический терморегулятор и чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8), дайте ему остыть течение 5-10 минут. Затем заполните чайник водой и включите, прибор будет работать в нормальном режиме.

Внимание! Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

ЧИСТКА И УХОД

• Перед чисткой отключите устройство от сети, слейте воду и дайте чайнику остыть.

• Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.

• Не погружайте чайник и подставку в воду или любые другие жидкости.

• Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

• Перед извлечением фильтра (2) отключите чайник, снимите его с подставки (8), слейте из него воду и дайте ему остыть.

• Извлеките фильтр (2), нажав на верхнюю часть фильтра для выведения защелки фильтра из зацепления с корпусом чайника, и выньте фильтр.

• Регулярно очищайте фильтр (2) чайника от загрязнений, для чистки фильтра можно использовать небольшую щетку.

• Установите фильтр (2) на место, следите за правильностью установки фильтра.

Удаление накипи

• Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.

• Для удаления накипи наполните чайник до максимальной отметки уровнем воды с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.

• Доведите жидкость до кипения и оставьте её на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.

• Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

• Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ

• Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, отключите его от сети, слейте воду и дайте устройству остыть.

• Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9).

• Храните чайник в сухом, прохладном месте недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник – 1шт.
Подставка – 1шт.
Инструкция – 1шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 3 года

EMC

Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТ GmbH, Австрия
Ноффенюртель 38/7A, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае

ENGLISH

Kettle VT – 7015G
The kettle is intended for water boiling.

Description

1. Body
2. Mesh filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. Handle
6. Water level scale
7. ON/OFF button
8. Base
9. Cord storage

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operating current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Make sure that your home mains voltage corresponds to the voltage specified on unit body.

• The power cord is equipped with a "europlug", plug it into the socket with a reliable grounding contact.

• To avoid risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

• Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.

• Do not use the kettle near heat sources and open flame.

• Do not use the kettle outdoors.

• Do not leave the operating kettle unattended.

• Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

• Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.

• Use only the base supplied with the unit.

• Do not let the cord hang from the edge of the table and make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.

• Do not touch the power cord and power plug with wet hands.

• Do not switch the kettle on if it is empty.

• Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.

• Take the kettle off the base before opening the lid.

• Use the kettle only for water boiling, do not heat or boil any other liquids in the kettle.

• Ensure that water level in the kettle is not below the minimal mark «0.5L|MIN» and not above the maximal mark «MAX|1.7L». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out from the kettle.

• To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

• Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.

• Do not open the kettle lid while water boiling.

• Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.

• Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

• Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by pressing the button (7) upwards and then remove the kettle from the base.

• Unplug the unit before cleaning or when you are not using it. When unplugging the unit, do not pull the power cord, but hold the plug.

• To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.

• Do not wash the kettle and base in a dishwashing machine.

• Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.

• This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

• This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

• Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.

• For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. Danger of suffocation!

• Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully pull it out of the mains socket.

• Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.

• Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.

• Transport the unit in the original package only.

• Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

• Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

• Insert the power plug into the mains socket.

• To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the kettle lid (3) by pressing the button (4).

• Fill the kettle with water up to the maximal mark on the water level scale (6), close the lid and place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

• Switch the kettle on by pressing the «(7)» button (7), the indicator located inside the button (7) will light up.

• Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour out the water and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Note:

• When using the kettle, make sure that the lid (3) is closed tightly and the button (7) «(7)» is not blocked by any foreign objects, otherwise auto switch off of kettle is not possible.

• Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the button (7) «(7)» is in the upper position.

USAGE

• Insert the power plug into the mains socket.

• Take the kettle off the base (8) and open the lid (3) by pressing the button (4). Fill the kettle with water not below the minimal mark «0.5L|MIN» and not above the maximal mark «MAX|1.7L». Determine the water level using the scale (6).

• Close the lid (3), place the kettle on the base (8).

• Switch the kettle on by pressing the «(7)» button (7

ҚАЗАҚША

Шайнек VT-7015G
Шайнек суды қайнатуға ғана арналған.

Сипаттамасы

- Корпусы
- Торлы сүзгі
- Қапқақ
- Қақтақты ашу пернесі
- Түтқ
- Су деңгейінің шкаласы
- Іске қосу/сөндіру батырмасы ⏻
- Тұыр
- Желілік бауды орауға арналған орын

Назар аударыңыз!
Қосымша қорғаныс үшін қоректену тізбегінде номиналды іске қослу тоғы 30 МА аспайтын қорғаныстық сөңдіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан жөн, ҚСҚ орнату үшін маманға жүгініңіз.

ҚАҰПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ
Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамайлық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баыңдалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғының дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге ақуы мүмкін.

- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «еврошамен» жабықталған, оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрт туғандауы катерінің алдын алу үшін, шайнекті электр розеткасына қосқанда жалғастырғыш тетікті қолданбаңыз.
- Шайнекті жұынатын бөлмеде қолданбаңыз. Шайнекті бассейн немесе су тоқтырылған өзге де сыйымды ыдыстар жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу кездері немес ашық жалына тікелей жақын қолданбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде қолдануға тыйым салынады.
- Қосулы шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және қозғалмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз.
- Шайнекті қосар алдында, оның тұырда дұрыс тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Жеткізілім жиынтығына енетін сүйемелді ғана қолданыңыз.
- Желілік шнурдың столдан сабырап тұруына жол бермеңіз, және де оның ыстық беттер мен жиһаздың өтір жиктеріне жанаспй кетпеуін қадағалаңыз. Желілік шнурдың ұзындығын оны желілік шнурды оралтын жерге бекітіп реттеуге болады.
- Желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Су құйылмаған шайнекті қоспаңыз.
- Сүйемелде тұрған шайнеке су құймаңыз.
- Қаптақты ашу алдында, шайнекті тіреуден шешіңіз.

- Шайнекті су қайнатуға ғана қолданыңыз, басқа көз-келген сұйықтықтарды жылтутуға немес қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі «0.5L[MIN]» минималды белгісінен төмен және «MAX[1.7L]» максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды белгі деңгейінен асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде шашырауы мүмкін.
- Ыстық буга күйіл қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне еңеуімсіз.
- Шайнекті сүзгісіз немесе толық жабылмаған қапқақпен пайдаланбаңыз.
- Суды қайнатқанда қапқақты ашпаңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбейіз, сабынан ғана ұстаның.
- Қайнаған су толтырылған шайнекті алып жүргенде абайлаңыз.
- Жұмыс жасап тұрған шайнекті сүйемелден алуға тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, батырманы (7) басып және оны жоғары бағытта тартып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз.
- Құрылғыны тазалау алдында немесе пайдаланабаытын болған жағдайда, оны электр желісінен ажыратыңыз. Құрылғының желіден ажыратқан кезде, оны желілік электр сымынан тартайы, ашасын ұстаңыз.
- Электр тоғы соғуын болдырмаус үшін, құрылғы мен сүйемелді суға немесе өзге көз-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға құрылғының корпусына және желілік шнурды ұстауға рұқсат бермеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйіе, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұрғанын қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.
- Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз!
Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншық қауіп!

- Желілік баудың айыртетігін ашалықтан суырағнда, ешқашан баудан тартпаңыз, ал желілік баудың айыртетігінен ұстаныз және оны абайлап ашалықтан шығарыңыз.
- Желілік баудың немесе желілік баудың ашасының заықмдалуы анықталса, құрылғы іріктілген жұмыс істесе, құрылғы құлағанын кейін құрылғы пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ездiгiнзiбeн бeлшeктeмeнiз, ақуа табылған жағдайда, сонымен бірге құрылғы құлағанын кейін оны жақын орналаасқан авторланған (үзкілетті) қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектелме адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҒРҒЫМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны төмен температурада тасымалдау немесе сақтаудан кейін оны бөлме температурасында кем дегенде екі сағат ұстай тұру қажет.

- Шайнекті орамасынан алып шығыңыз, құрылғы жұмысына бегет болатын көз-келген жапсырманы жұлып тастаңыз.
- Құрылғының жұмысшы кернеуінің электр желісі кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті суға тоқтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қаптақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қақпағын (3) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (6) сумен толтырыңыз, қаптақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (8) орнатаыңыз. Шайнектің қақтағы (3) тығыз жабылғанын тексеріңіз.
- «**⏻**» батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде батырма (7) көрсетіші жанады.
- Су қайнағанда шайнек автоматты түрде сөніп қалады. Суды төгіп тастаңыз да, су қайнату процедурасын 2-3 рет қайталаңыз.

Ескерту:

- Шайнекті пайдаланған кезде ⏻ пернесін (7) бөтен заттар бөгеттеп тұрмағанына, ал қапқақ (3) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, кері жағдайда шайнектің ақаптамалтығы сенуі мүмкін болмайды.*
- Шайнекті тұтырған шешіп алмас бұрын, шайнектің ажыратылып тұрғанын, ⏻ пернесінің (7) жоғарғы күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.*

ПАЙДАЛАНУ

- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- Шайнекті тіреуден (8) алып тастаңыз, пернені (4) басып, қақтақты (3) ашыңыз. Шайнекке суды «0.5L[MIN]» минималды белгіінен төмен емес және «MAX[1.7L]» максималды белгіден асырмай құйыңыз. Судың деңгейінің анықтау үшін бағаның (6) пайдаланыңыз
- Қапқақты (3) жабыңыз, шайнекті тұтырға (8) орналастырыңыз.
- «**⏻**» батырманы (7) басып, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде батырма (7) көрсетіші жанады.
- Су қайнаған кезде, шайнек ездiлiгeн сөңiп қалады, бұл кезде батырма (7) көрсетіші сөнеді.
- Шайнекті тіреуден (8) шешіп алмас бұрын, батырмасын (7) жоғарғы күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.
- Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін шайнекті суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер сіз шайнекті абайсызда аз суымен қосып қалсаңыз, онда автоматты термосактандырғыш іске қосылады, бұл кезде шайнек ажыратылады. Бұл жағдайда шайнекті тұтырдан (8) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны сұтыңыз. Содан кейін шайнекке суды тоқтыру және оны іске қосу қажет, құрылғы қалыпты режімде жұмыс істеуді жалғастырады.

Назар аударыңыз!
Ыстық буга күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне еңеуімсіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз, суын тегіңіз және шайнекке салқындауа беріңіз.
- Шайнектің сыртқы бетін ылғалды маталмен немесе губкамен сүртiңiз. Кiрдi кетiру үшiн жұмсақ тазартқыш заттарды пайдаланыңыз, металлдан жасалған қылшақтарды және қандайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті және сүйемелді суға немесе өзге көз-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Сүзгішті (2) шығару алдында, шайнекті желіден ажыратыңыз, тұтырдан (8) шешіңіз, суын тегіңіз және шайнекке салқындауға ұятып беріңіз.
- Сүзгішті (2) орнына салыңыз, сүзгіштің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

Қақты кетіру

- Шайнек ішінде пайда болатын қақ судың дәмдік сапаларына әсер етеді және су мен жылтылушы элемент арасындағы жылдамасуды бұзады.
- Қақты кетіру үшін сіз әрке суы 2:1 пропорциясы бойынша араластырылған суды шайнектің ең жоғарғы деңгейіне дейін толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз да, оны шайнектің ішінде түнге қалтырыңыз. Тәңертең сұйықтықты төгіп тастаңыз, шайнекті максималды деңгейіне дейін таза суға толтырыңыз да, қайнатып суды төгіп тастаңыз.
- Қақты жою үшін электршайінкерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Шайнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желіден ажыратыңыз, суын тегіңіз және құрылғыны суыттып қойыңыз.
- Желілік шнурды шнур оралатын жерге (9) бекітіңіз.
- Шайнекті құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Шайнек – 1 дн.
Сүйемеп – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ
Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Қажет ететін қуаты: 1850-2200 Вт
Судың барынша жоғары көлемі: 1,7 л

Өндіруші құрылғының сипаттаманы алдын ала ескертусіз өзгерту қиынғына ғе болып қалады

Құрылғының жұмыс уақыты – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайда қарапайым жапшықтан бөлектерді дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе қиғандықсын көрсетуі қажет.

УКРАЇНСЬКА

Чайник VT – 7015G

Чайник призначений для кип’ятіння води.

Опис

- Корпус
- Стічний фільтр
- Кришка
- Клавіша відкриття кришки
- Ручка
- Шкала рівня води
- Клавіша включення/виключення ⏻
- Підставка
- Місце намотування мережевого шнура

Увага!

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 МА, для устанювки ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатаціі електроприладу уважно прочитайте це керівництво з експлуатаціі і зберіжіть його для використання як довідкової матеріалі. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричиняючи шкоди користувачеві або його майну.

- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі мережі.
- Мережевий шнур забезпечений «вро вилкою», вставляйте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виключення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся чайником поблизу бассейнів або інших емкостей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум’я.
- Забороняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не дотруйтеся, щоб електричний шнур зависав зі столу, а також нагрівайте, щоб шнур не торкнувся гарячих поверхонь та гострих кромек меблів. Дожмику мережевого шнура можна регулювати, закріпивши його на місце намотування шнура.
- Не беріться мокрими руками за мережевий шнур або за вилку мережевого шнура.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки.
- Використовуйте чайник тільки для кип’ятіння води, забороняється у чайникові підігрівати або кип’ятити будь-які інші рідини.

Щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «0.5L[MIN]» і вище максимальної позначки «MAX 1.7L». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кипляча вода може виллестися з чайника.

- Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахилийтеся над носиком працюючого чайника.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.

- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип’ятіння води.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Перш ніж зняти чайник, вимкніть його, натиснувши на клавішу (7) у напрямку низу вгору, а потім зніміть чайник з підставки.
- Виключайте пристрій від мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви їм не користуетесь. Відключіть пристрій від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу чайника і мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і її небезпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.
- Здійснійте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу в якості іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використювані в якості упаковки, без нагляду.

Увага!
Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або гравцями.
Небезпека задухи!

- Вимикаючи пристрій від електромережі, ніколи не смикайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з розетки.
- Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Не розкладайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після його падіння зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Переозв’яйте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання приладу при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Вийміть чайник з упаковки, видалите будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою. Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.
- Встановте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Для наповнення чайника водою з підстави (8), відкрийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (6), закрийте кришку, установіть чайник на підставку (8). Переконайтеся, що кришка чайника (3) щільно закрита.
- Включите пристрій, натиснув на ⏻ кнопку (7), при цьому спалахне індикатор, розташований у клавіші (7).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип’ятіння води 2-3 рази.

Примітка:

- При використанні чайника переконайтеся у тому, що кришка (3) щільно закрита, а клавішу (7) ⏻ не блокують сторонні предмети, в іншому випадку автоматичне вимкнення чайника буде неможливе.
- Перед зняттям чайника з підстави переконайтеся, що чайник вимкнений, тобто клавіша (7) ⏻ знаходиться у верхньому положенні.

ВИКОРИСТАННЯ

- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Зніміть його з підстави (8), відкрийте кришку чайника (3), натиснувши на клавішу (4). Наповніть чайник водою не нижче мінімальної позначки «0.5L[MIN]» і вище максимальної позначки «MAX 1.7L». Для визначення рівня води використовуйте шкалу (6).
- Закрийте кришку (3), чайник розмістіть на підставці (8).
- Включите пристрій, натиснув на ⏻ кнопку (7), при цьому спалахне індикатор, розташований у клавіші (7).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться, при цьому індикатор клавіші (7) згасне.
- Перш ніж зняти чайник з підстави (8) переконайтеся у тому, що клавіша (7) знаходиться у верхньому положенні.
- Після відключення чайника зачекайте 10-20 секунд, після чого ви можете знову вмикати його для повторного кип’ятіння води.
- Якщо Ви випадково включили чайник з недостатньою кількістю води, спралоце автоматичний термосапобіжник, і чайник відключиться. У цьому разі зніміть чайник з підставки (8) дайте йому охолонути протягом 5-10 хвилин. Потім слід наповнити чайник водою і включити його, пристрій продовжить працювати в нормальному режимі.

Увага!
Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахилийтеся над носиком працюючого чайника.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м’які чистячі засоби, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «0.5L[MIN]» і вище максимальної позначки «MAX 1.7L». Якщо рівень води буде вище максимальної відмітки, кипляча вода може виллестися з чайника.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахилийтеся над носиком працюючого чайника.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Забороняється відкривати кришку чайника під час кип’ятіння води.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забороняється знімати чайник з підставки. Перш ніж зняти чайник, вимкніть його, натиснувши на клавішу (7) у напрямку низу вгору, а потім зніміть чайник з підставки.
- Виключайте пристрій від мережі перед чищенням або у випадку, якщо ви їм не користуетесь. Відключіть пристрій від мережі, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку в воду або будь-які інші рідини.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу чайника і мережевого шнура під час роботи пристрою.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

Видалення накипу

- Якщо Ви хочете уберезитися всередній чайника, впливає на смакові якості води, а також поруше теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доставте рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник чистою водою до максимального рівня, прокип’ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть чайник з електричної мережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Закрийте мережевий шнур в місці намотування шнура (9).
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Чайник – 1 шт.
Підставка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Споживана потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об’єм води: 1,7 л

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред’явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред’явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромігнітної сумісності, що пред’являються директивою 2004/108/ЕС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЕС по низьковольтних апаратурах.

CE



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

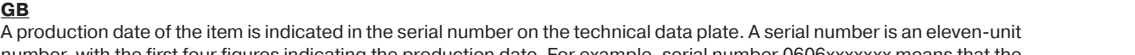
VT-7015 G

Kettle

Чайник

Инструкция по эксплуатации

RU Инструкция по эксплуатации	2
GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	4
KZ Пайдалану нұсқасы	5
UA Інструкція з експлуатації	6



GB
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RU
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с